

A

abbadís F náb. abatýše, náb. matka představená
abbast V ♦ *abbast upp á e-n*: obtěžovat někoho, začínat si něco s někým
aborri M zool. okoun, zool. okoun říční (*Percu fluviatilis*)
abstrakt ADJ = *afstrakt*
adamsepli N ohryzek v krku
að ADV 1 k neřídící pád, ke neřídící pád 2 Z neřídící pád, ZE neřídící pád ♦ *hvað er að?*: co je? za problém, co se děje? špatného; *vera alltaf að*: být čínorodý, být stále aktivní, stále něco dělat; *vestan að*: ze západu
að CONJ 1 že uvozuji vedlejší větu 2 aby ♦ *til að*: aby, za účelem (aby)
að PART jaz. částice neurčitku ♦ *að vera*: být
að PREP 1 k, ke, do 2 během, ve časově 3 na o přeměně ♦ *að aukí*: navíc, kromě toho; *að deginum til*: během dne; *að eilífu*: navždy, navěky; *að framan*: vpředu; *að fullu*: plně, úplně, zcela; *að hluta*: částečně; *að lokum*: na závěr, nakonec; *að meðaltali*: v průměru; *að minnsta kosti*: aspoň, alespoň, nejméně; *að nokkru leyti*: do určité míry, částečně; *tiu að tölu*: deset v počtu deseti; *ungur að aldri*: mladého věku; *vatn varð að ís*: voda zmrzla na led
aða F zool. slávička, zool. slávička obecná (*Modiolus modiolus*)
aðal N 1 hlavní rys 2 hlavní věc
aðal- PREF hlavní, ústřední
aðalatriði N hlavní otázka, hlavní bod, podstata věci
aðaláhersla F hlavní důraz
aðalbláber N borůvka
aðalbláberjalyng N bot. brusnice borůvka (*Vaccinium myrtillus*)
aðalborinn ADJ šlechtický, aristokratický
aðalbraut F 1 hlavní cesta s předností v jízdě 2 hlavní třída
aðalfag N škol. hlavní předmět
aðalfundur M výroční schůze, výroční zasedání
aðalhlutverk N hlavní role
aðall M 1 šlechta, aristokracie 2 hlavní část ♦ *aðallinn af e-u*: hlavní část něčeho
aðallega ADV hlavně, převážně, především, zejména
aðalleikari M herec v hlavní roli
aðalleikkona F herečka v hlavní roli
aðallið N sport. hlavní mužstvo, sport. A-tým
aðallykill M univerzální klíč
aðalmaður M hlavní postava, ústřední postava

aðalsetning F jaz. hlavní věta
aðalskona F šlechtična, vznešená paní
aðalsmaður M šlechtic, vznešený pán
aðalsmerki N punc
aðalsætt F vznešený původ
aðaltenging F jaz. souřadící spojka
aðalvalmynd F poč. hlavní menu
aðblástur M jaz. předpřídech
aðbúnaður M podmínky
aðdáandi M fanoušek, obdivovatel, citel
aðdánlegur ADJ obdivuhodný
aðdúnarverður ADJ obdivuhodný
aðdragandi M 1 předehra, předcházející událost 2 pomalá změna
aðdráttarafl N fyz. přitažlivost, fyz. přitažlivá síla, fyz. gravitace ♦ *aðdráttarafl jarðar*: fyz. zemská přitažlivost, fyz. zemská gravitace
aðdráttur M 1 tech. přiblížení, tech. zoom 2 PL *aðdrættir*: zásoby jídla; zásobování
aðeins ADV 1 pouze, jenom 2 trochu, malíčko ♦ *aðeins í dag*: pouze dnes; *bíddu aðeins*: počkej chvíli, malý moment
aðfall N přítok, příliv
aðfallshorn N fyz. úhel dopadu
aðfangadagskvöld N Štědrý večer
aðfangadagur M ♦ *aðfangadagur jóla*: Štědrý den
aðfararnótt F předvečer
aðfenginn ADJ získaný jinde, jsoucí odjinud, převzatý, nevlastní, cizí ♦ *aðfengið ónæmi*: med. pasivní imunizace
aðferð F postup, přístup, metoda, technika, proces
aðferðafræði F (nesk.) metodologie
aðferðafræðilegur ADJ metodologický
aðfinnsla F výtka, kritika, kritizování
aðflug N let. přiblížení na přistání
aðföng N PL materiál, zásoby
aðförf F 1 útok, napadení 2 práv. exekuce ♦ *aðförf að e-u*: útok na něco
aðgangsbann N zákaz vstupu
aðgangur M vstup, přístup ♦ *aðgangur banaaður*: vstup zakázán; *aðgangur ókeypís*: vstup zdarma; *hafa aðgang að e-u*: mít k něčemu přístup
aðgát F opatrnost, pozor ♦ *sýna aðgát*: být opatrný, dávat pozor
aðgengi N přístup ♦ *aðgengi að e-u*: přístup k něčemu (např. informacím)
aðgerð F 1 operace, zákrok, úkon, akce 2 opatření 3 oprava 4 poč. funkce programu ♦

fara í aðgerð: jít na operaci
aðgerðalaus ADJ nečinný, pasivní
aðgerðaleysi N nečinnost, pasivita
aðgreina V 1 odlišit, rozlišit 2 roztřídit 3 oddělit
aðgreinandi ADJ 1 odlišující, rozlišující 2 odděluující
aðgreinanlegur ADJ 1 odlišitelný, rozlišitelný 2 oddělitelný
aðgreining F 1 odlišení, rozlišení 2 oddělení
aðgæsla F opatrnost, obezřetnost
aðgættinn ADJ obezřetný, opatrný
aðgætni F (nesk.) obezřetnost, opatrnost
aðgöngumiði M vstupenka, lístek (vstupenka)
aðhafast V činit, učinit, konat, provádět
aðhald N 1 omezování, restrikce 2 kontrola, hold
aðhaldsaðgerð F omezující opatření, restrikční opatření
aðhaldssamur ADJ omezující, restrikční
aðhaldssemi F (nesk.) restrikční postoj
aðhlátur N posměch, výsměch
aðhlátursefni N předmět posměchu
aðhlygning F péče, pečování, ošetření
aðhvarf N mat. regrese
aðhverfa F líc mince
aðhyllast V být věrný něčemu, být nakloněn něčemu, přiklánět se k
aðild F členství, účast
aðildarríki N členský stát
aðili M osoba zúčastněná, strana zainteresovaná, subjekt, entita
aðkallandi ADJ naléhavý, neodkladný, urgentní
aðkast N výtka, kritika
aðkastshorn N fyz. úhel dopadu
aðkenning F náznak, příznak
aðkoma F 1 přístup 2 přístupová cesta 3 příchod, příjezd ♦ *aðkoma að e-u*: přístup k něčemu; *aðkoma fyrir fatlaða*: přístup pro invalidy
aðkvæni N exogamie
aðlaðandi ADJ přitažlivý, lákavý
aðlaga V přizpůsobit, adaptovat
aðlagast V přizpůsobit se, adaptovat se
aðleiðsla F indukce logická
aðlægur ADJ přilehlý, přilehající, sousední (přilehlý)
aðlögur F přizpůsobení, adaptace ♦ *aðlögur að e-u*: přizpůsobení něčemu
aðlögunarhæfni F (nesk.) přizpůsobivost
aðmiráll M voj. admirál
aðnjótandi ADJ užívající si ♦ *verða e-s aðnjótandi*: užívat si něčeho (např. výhod)
aðrennsli N přítok (např. řeky)
aðrennslissvæði N povodí
aðsetur N sídlo, rezidence, místo pobytu
aðsig N ♦ *vera í aðsigi*: blížít se (např. bouřka)
aðsjáll ADJ skoupý, škudlivý

aðskilinn ADJ oddělený, odloučený
aðskiljanlegur ADJ oddělitelný, odlučitelný
aðskilnaður M oddělení (odloučení), odloučení
aðskorinn ADJ přilehavý, padnoucí
aðskotadýr N vetřelec, nevtaný host
aðskotahlutur M cizí těleso
aðsókn F účast, návštěva (návštěvníci)
aðspurður ADJ tázaný
aðstaða F 1 zařízení, vybavení, příslušenství 2 postavení, pozice ♦ *misnota aðstöðu sína*: zneužit své postavení
aðstandandi M 1 příbuzný, soukmenovec 2 spřízněnec
aðstoð F pomoc, výpomoc, asistence ♦ *veita e-m aðstoð*: poskytnout někomu pomoc, asistovat někomu
aðstoða V pomoci, pomáhat, asistovat
aðstoðarflugmaður M let. kopilot
aðstoðarforstjóri M viceprezident, zástupce ředitele
aðstoðarforsætisráðherra M polit. vicepremiér, polit. místopředseda vlády
aðstoðarkennari M asistent učitele, pomocný učitel, f pomocná učitelka
aðstoðarkona F asistentka, pomocnice
aðstoðarlæknir M asistent lékaře, pomocný lékař
aðstoðarmaður M asistent, pomocník
aðstoðarprestur M náb. vikář
aðstreymi N přítok, příliv
aðstæður F PL okolnosti, podmínky, situace
aðsúgur M závan ♦ *gera aðsúg að e-m*: napadnout někoho, pustit se do něčoho
aðsvif N mrákota, mdloba
aðvara V varovat, upozornit
aðventisti M náb. adventista ♦ *Sjöunda dags aðventistar*: náb. Adventisté sedmého dne
aðvífandi ADJ nahodilý
aðvörun F výstraha, varování, upozornění
aðþrengdur ADJ sužovaný
af ADV Z neřídící pád, Od neřídící pád ♦ *af og til*: hovor. sem tam, hovor. občas; *framan af*: nejdříve; *taka e-ð af*: sundat něco, sejmout něco, oddělat něco; *það er af og frá*: to je nemožné, to nepripadá v úvahu
af PREP 1 z, ze, od, ode 2 vyjádření 2.pádu 3 kvůli, z důvodu ♦ *af einskærri forvitni*: z čiré zvědavosti; *af hverju?*: proč?, jak to?; *af tilviljun*: náhodou, shodou okolností; *af því að*: protože, poněvadž, neboť; *fara af stað*: vyjít, vyjet, vyrazit na cestu, vydat se na cestu; začít; *hluti af e-u*: část něčeho; *hver af öðrum*: jeden po druhém
afabarn N vnoučce
afabróðir M prastrýc
afalegur ADJ dědečkovský
afar ADV velmi, velice, moc (velmi) ♦ *afar ánægður*: náhmí spokojný